

# gabbiani a 3

scie à panneaux angulaire



# LA SCIE À PANNEAUX À 360°



# GABBIANI A 3



**FLEXIBILITÉ ET  
PRODUCTIVITÉ  
UN BINÔME  
PARFAIT**

#### 4 GABBIANI A 3

# M

#### 22 LOGICIEL

L'opérateur spécialisé qui vous guide pour produire rapidement. Wincut plus permet de gérer la machine de façon simple, rapide et sans erreurs.

## QUALITÉ



**Excellente qualité du produit:** la parfaite stabilité et solidité des bâtis, ainsi que le glissement du chariot sans aucune vibration, **garantissent une qualité de coupe optimale.**

## SUR-MESURE



**Possibilité de configuration maximale** grâce à la vaste gamme d'options présentes, **afin de répondre à n'importe quelle exigence de production et de réglage des outils.**

Les solutions prévues sont: pré-coupes automatiques des panneaux, coupes différenciées des barres et étiquetage automatique en temps masqué.

## PUISSANCE



Les **très hautes vitesses d'avance** à 170 m/min sur les chariots et à 120 m/min sur le pousseur, ainsi que les puissances élevées des chariots-lames (jusqu'à 37 kW) garantissent d'excellents niveaux de production.

## FLEXIBILITÉ



Deux **groupes de coupe indépendants** sur un axe de coupe unique, pour une plus grande productivité et flexibilité.

24 **DONNÉES TECHNIQUES**  
28 **SERVICE ASSISTANCE - SERVICE**  
**PIÈCES DÉTACHÉES**

# APERÇU DES CARACTÉRISTIQUES

AVANTAGES TECHNOLOGIQUES

## GABBIANI A 3 130 - 165

pour les entreprises qui produisent des meubles et ont la nécessité d'une solution de sciage complète avec des volumes de production et un niveau de qualité élevés.



### *Groupe d'alignement pneumatique latéral arrière pour les coupes transversales*

*Excellent alignement de la pièce  
contre le guide d'équarrissage et  
réduction du temps de cycle.*



### *Le coussin d'air sélectif*

*Le plan à coussin d'air à haut rendement  
avec rouleaux d'introduction favorise le  
déplacement des matériaux lourds ou  
délicats. **Protection maximale contre  
les risques de frottement.***



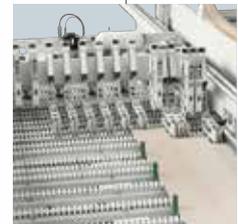
Pour en savoir plus



**Pousseur avec moteur brushless**  
La meilleure qualité et le rendement maximal grâce à la course du pousseur qui coulisse sur des guides prismatiques à billes.



**Pincettes à double doigt flottantes**  
prise assurée du panneau du côté à équarrir, même avec des panneaux qui ne sont pas parfaitement plans.

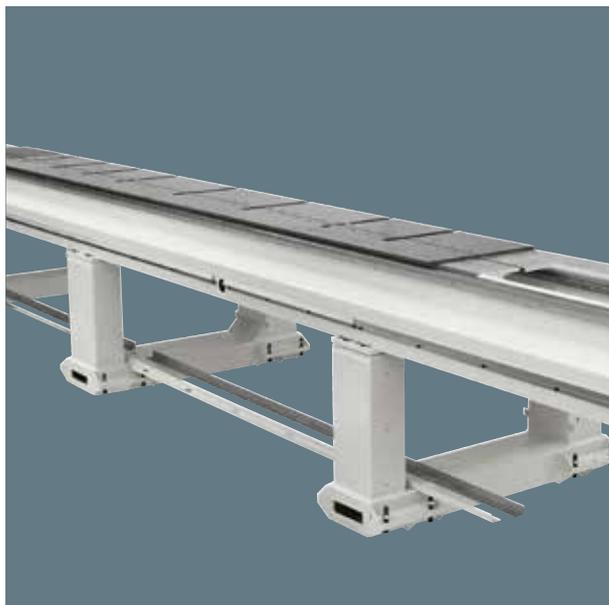


**Plan de travail**  
Il est constitué de robustes tubes en acier équipés de roues en nylon de plus grandes dimensions pour le déplacement des panneaux, même les plus lourds, sans les endommager (standard).



**Presseur**  
La structure mécanique garantit une pression plus grande et uniforme sur les panneaux, avec une excellente aspiration des copeaux et un entretien aisé.

# PERFECTION ET FLEXIBILITÉ DE COUPE



## BÂTI: LA GARANTIE DU MEILLEUR RÉSULTAT

Qualité optimale pour l'usinage de feuilles simples ou en paquet, exécution de coupes à grandes vitesses, charges de travail pouvant être réparties sur trois équipes journalières.

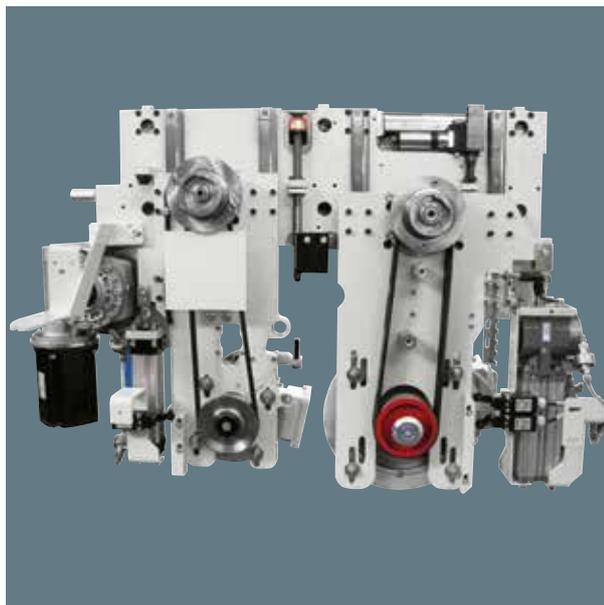
## HI-TRONIC: POUR UNE PRODUCTIVITÉ TOUJOURS AU TOP

L'utilisation de moteurs jusqu'à 37 kW permet d'atteindre des vitesses élevées.

**Précision et finition de coupe optimales** grâce à une solution équilibrée qui prévoit un mouvement oscillant du moteur lame, au lieu d'un mouvement vertical.

**Flexibilité d'utilisation** grâce à la possibilité d'installer des options avancées.

**Simplicité d'entretien** avec le système de tensionnement de la courroie (option\* voir p. 24 et 25).



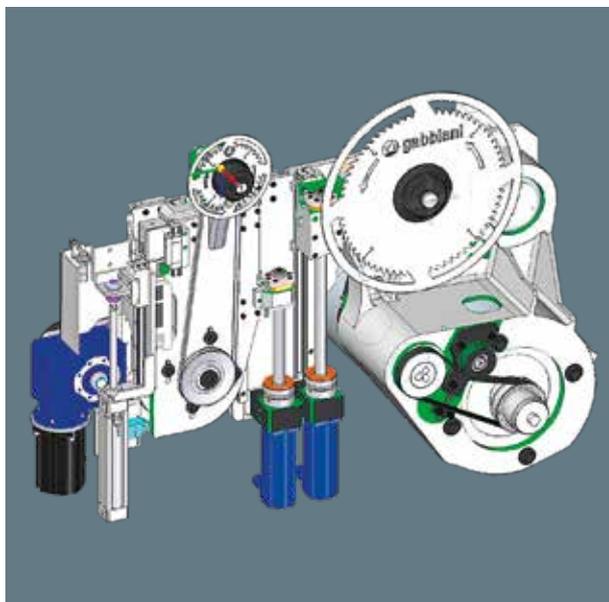
## EXCELLENTE FINITION DE COUPE

Robuste chariot porte-lame avec soulèvement pneumatique indépendant de la lame principale et de l'inciseur, sur des guides prismatiques à billes.

## GUIDES PRISMATIQUES À BILLES: AMÉLIORATION DES PRESTATIONS DE LA MACHINE

Frottement minimum et lubrification automatique avec une importante réduction des opérations de maintenance.

**Vitesse maximale atteignable** aussi bien en phase d'avance (100 m/min. pour un panneau simple, 50 m/min. pour un paquet) qu'en phase de retour (jusqu'à 170 m/min.).





### **SAW-SET: LE CHANGEMENT D'OUTIL N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI SIMPLE**

En quelques secondes, le dispositif "Saw-set" exécute une mise au point rapide et précise des outils grâce au réglage électronique qui permet une utilisation facile de la machine et une augmentation de la productivité (option).



### **DÉBLOCAGE RAPIDE DES LAMES: TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ EN MOINS DE TEMPS**

Le dispositif garantit une tenue sûre et constante du serrage, grâce au système de décrochage pneumatique qui minimise les temps d'arrêt pour les changements de lame.



### **DISPOSITIF AKE**

Le dispositif mécanique EASYFIX (brevet AKE) permet, grâce au blocage et au déblocage rapide des lames, de les remplacer de façon simple et rapide.

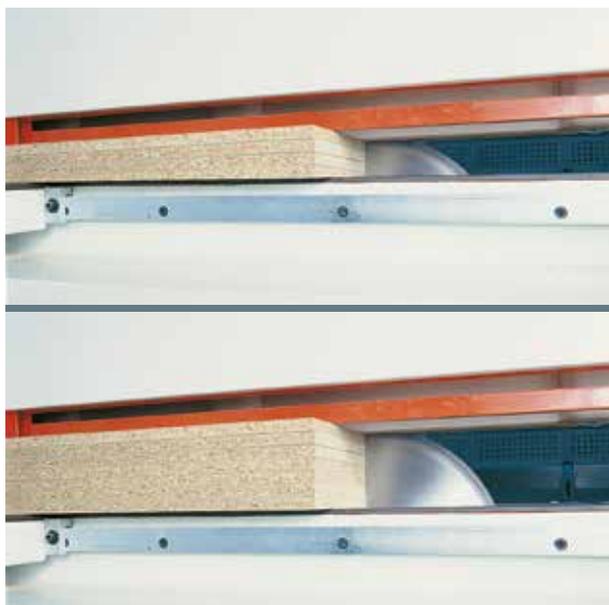
Le serrage est assuré aussi bien avec des puissances lames élevées qu'avec l'usinage de matériaux plus durs (option).

# FLEXIBILITÉ D'USINAGE MAXIMALE

## HAUTEUR DE LA LAME OPTIMISÉE: POUR UNE COUPE INTELLIGENTE

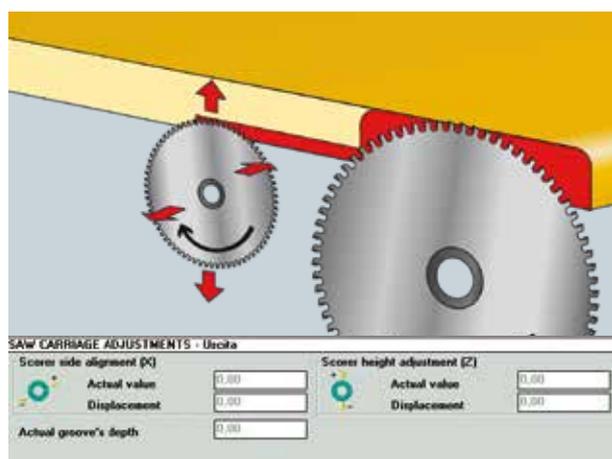
Le dépassement de la lame est réglé de façon automatique selon l'épaisseur du paquet de panneaux à découper.

Cela **garantit** une **qualité de coupe** toujours **optimale** et **réduit** les **temps de cycle machine**.



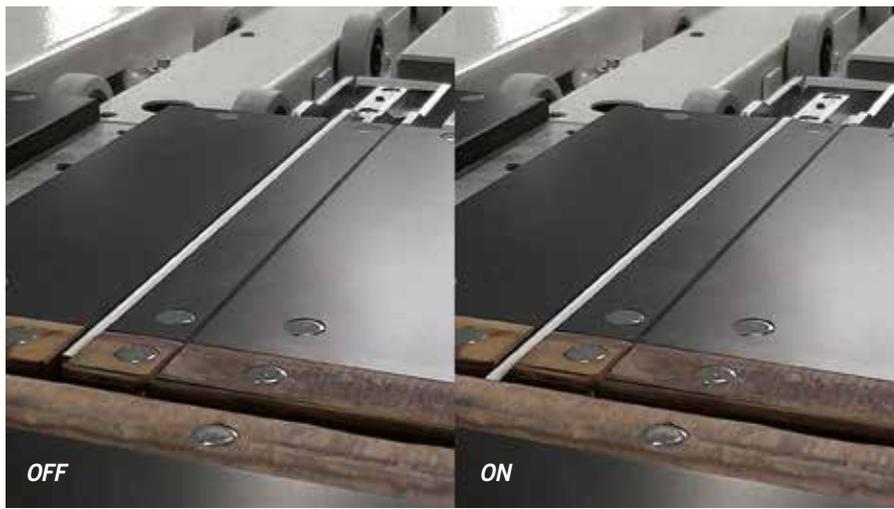
## INVERTER: PAS DE COMPROMIS

La possibilité de régler la vitesse de la lame principale permet une  **finition parfaite**  avec n'importe quelle hauteur de paquet de panneaux (option).



## RÉGLAGE ÉLECTRONIQUE DE L'INCISEUR: LA TECHNOLOGIE QUI VOUS AIDE CONCRÈTEMENT

Le réglage, depuis le PC, permet la gestion du positionnement automatique de l'inciseur sur un système motorisé, cela **réduit** de façon notable les **temps de mise au point des lames** évitant ainsi d'éventuelles **erreurs** (standard avec le chariot HI-TRONIC).



## FERMETURE AUTOMATIQUE DE LA LIGNE DE COUPE:

cela évite la chute des déchets dans le compartiment de la machine (option).

*Aligneurs latéraux  
avec course optimisée sur guides  
prismatiques à billes.*



# FLEXIBILITÉ D'USINAGE MAXIMALE

## FLEXCUT

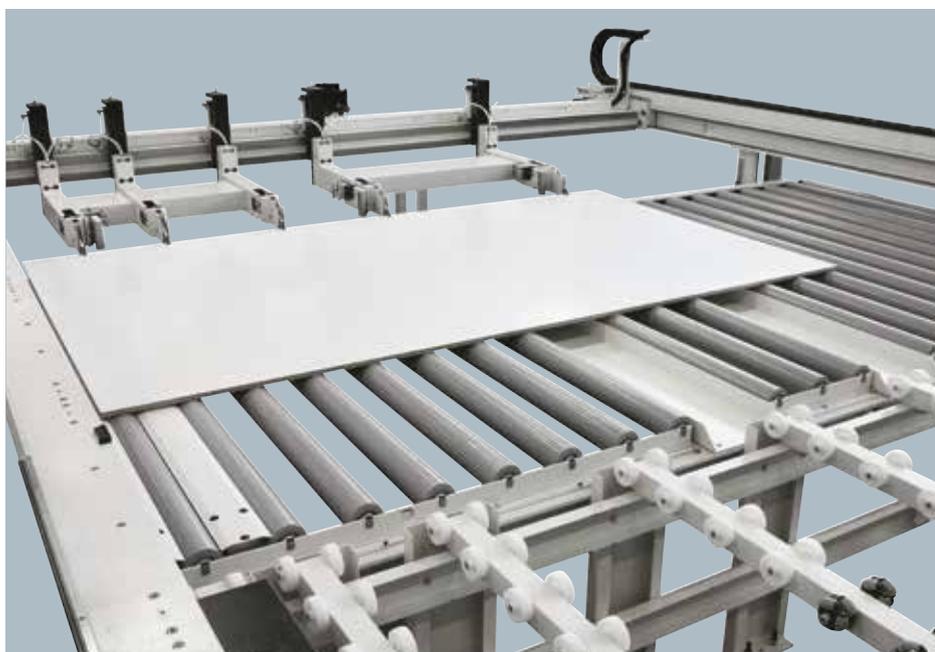
Le système modulaire FLEXCUT permet d'exécuter des schémas de coupe très complexes dans des délais extrêmement brefs.

### Une précision sans égale.

L'utilisation de moteurs brushless avec coulisement sur guides prismatiques à billes réduit le frottement des parties mécaniques et garantit la plus grande précision.



L'extrême flexibilité du dispositif est garantie également par la présence des pinces du pousseur principal qui peuvent être exclues de la zone d'usinage, permettant le blocage des bandes de différente largeur et par conséquent l'exécution de n'importe quel type de coupe différenciée sans limitation en termes de course.



La structure particulière de ses composants permet d'utiliser gabbiani a 3 dans différentes modalités.

### MONOLAME

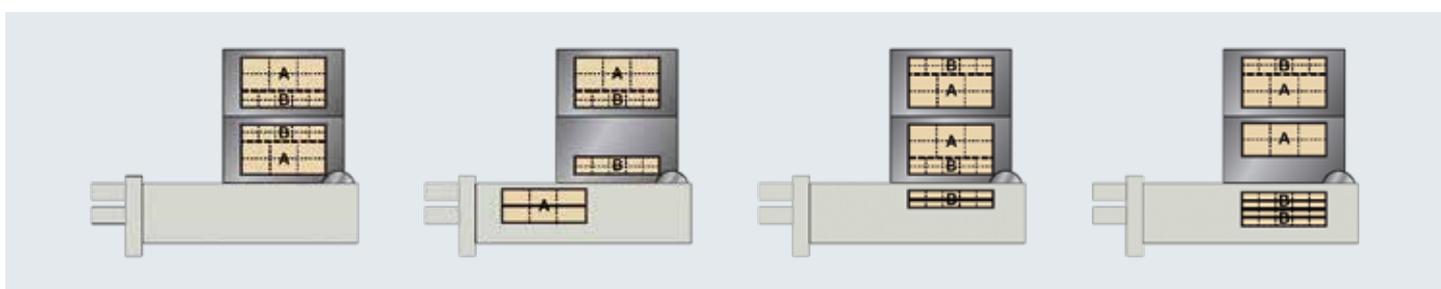
La section de coupe transversale peut être chargée manuellement et utilisée comme une scie à panneaux monolame normale.

### CHARGEMENT AUTOMATIQUE

Fonctionnement avec chargement automatique de la pile depuis la table élévatrice.

### CYCLE AB-BA

Pour les schémas de coupe particuliers, il est possible de réunir les bandes identiques de paquets différents de façon à exploiter au maximum la capacité de la section de coupe transversale en l'alimentant toujours avec la plus grande quantité de bandes possibles.

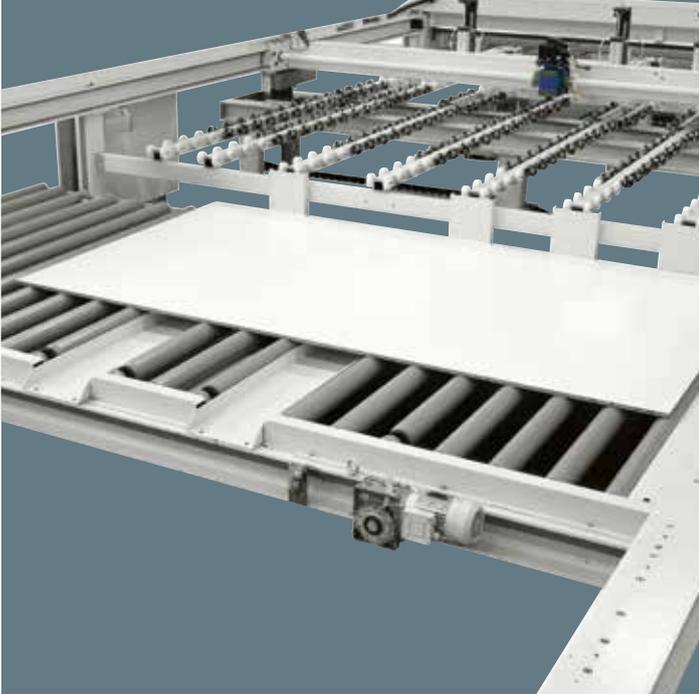


**gabbiani a 3**

scie à panneaux angulaire



# PLATEFORME DE CHARGEMENT

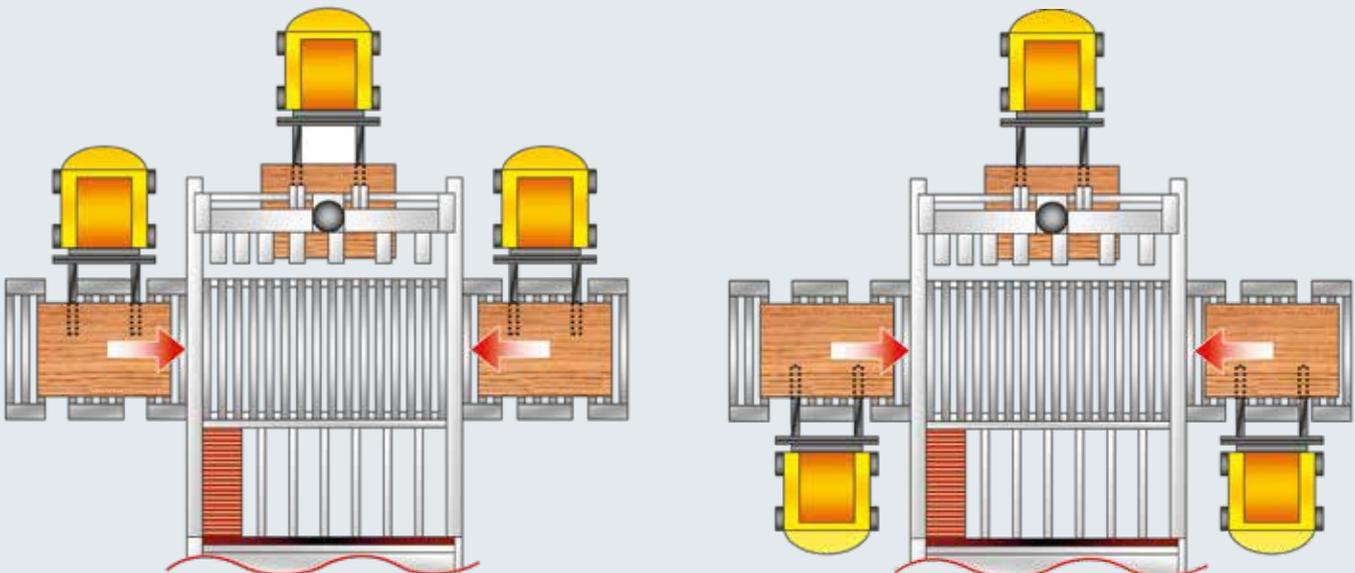


## PLATEFORME DE CHARGEMENT: LORSQUE SOLIDITÉ ET PRÉCISION FONT LA DIFFÉRENCE

Le système de soulèvement actionné par 4 vis trapézoïdales de grandes dimensions, permet un **soulèvement toujours parallèle** des piles de panneaux, en plus d'utiliser au maximum les capacités de chargement quelque soit le matériau et le format. On évite ainsi les arrêts machine pour une **productivité maximale**.

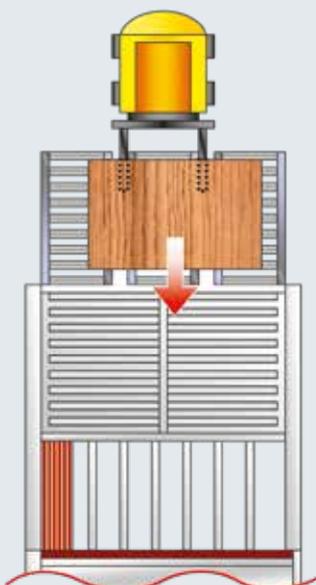
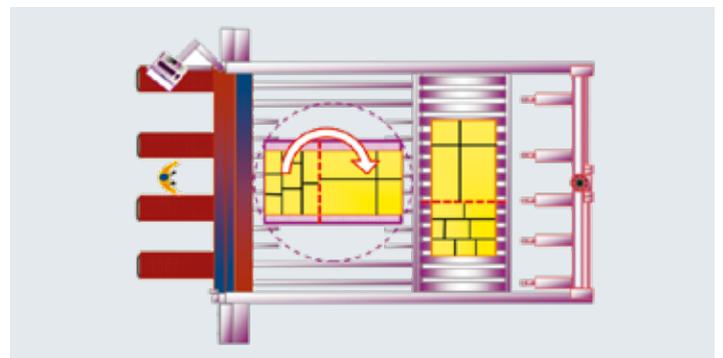
## ROULEAUX DE PRÉ-CHARGEMENT: L'ESPACE N'EST PLUS UN PROBLÈME

L'utilisation d'un ou plusieurs rouleaux de pré-charge favorise la continuité du travail de la scie. Les solutions de chargement de la pile complète et de déchargement de la pile incomplète offrent des réponses adéquates aux exigences d'espace et de productivité.



**SYSTÈME POUR LA GESTION DE PRÉ-COUPÉ AUTOMATIQUE: PRODUIRE PLUS RAPIDEMENT**

Un solide châssis métallique soutient le paquet de panneaux pendant la phase de rotation. Le pousseur principal déplace en automatique le paquet de panneaux de la table de chargement arrière jusqu'au centre de la table rotative. Le système contrôle de façon automatique la coupe de la section «principale (slave)» et la réintroduction et rotation de la section «secondaire (master)».



# CHARGEMENT AUTOMATIQUE DES PANNEAUX MINCES ET DÉLICATS



## SYSTÈME DE CHARGEMENT AUTOMATIQUE DES PANNEAUX MINCES: L'EXPÉRIENCE SCM À DISPOSITION DU CLIENT

Dispositif **précis** et **performant** qui permet le chargement en automatique des panneaux minces ayant une épaisseur de 3 à 10 mm.



## DES CARTERS DE FERMETURE SONT PRÉSENTS SUR LE PLAN DE TRAVAIL DE LA MACHINE

Pour le chargement / déchargement de la pile de panneaux minces, il est nécessaire d'utiliser un panneau martyr (épaisseur min. 25 mm). La pile minimum que l'on peut charger et aligner est de 15 mm.

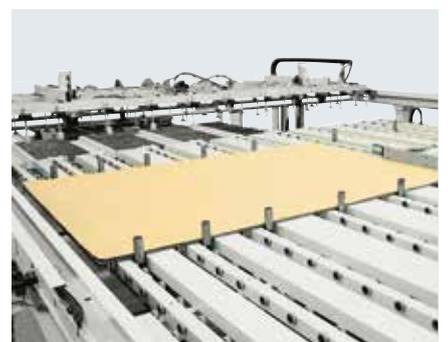
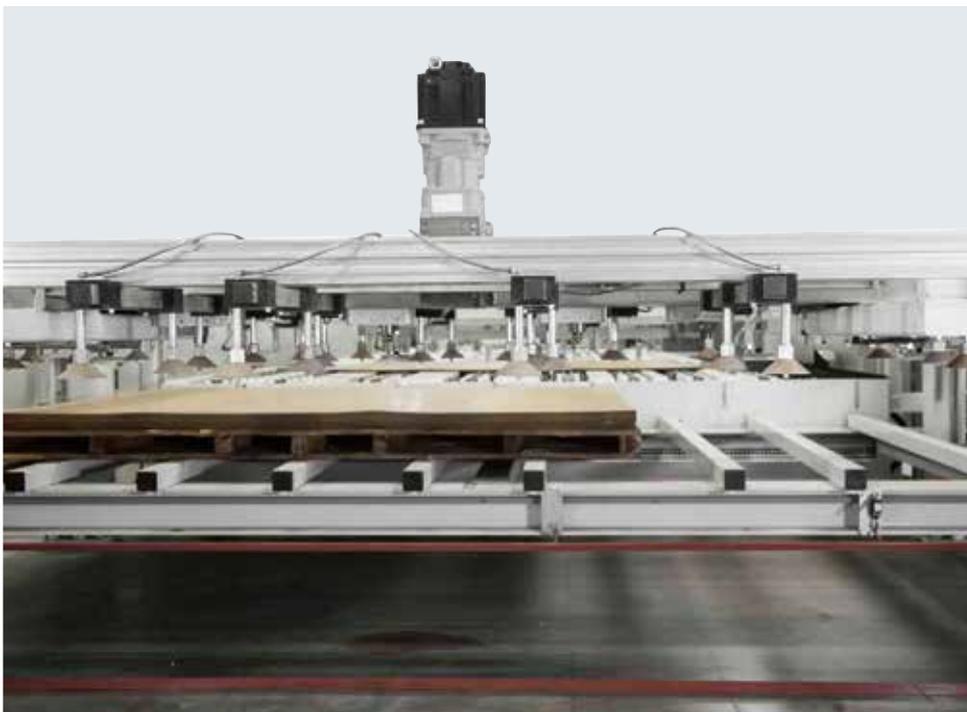




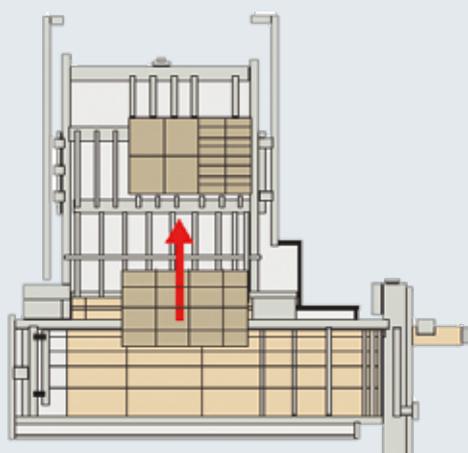
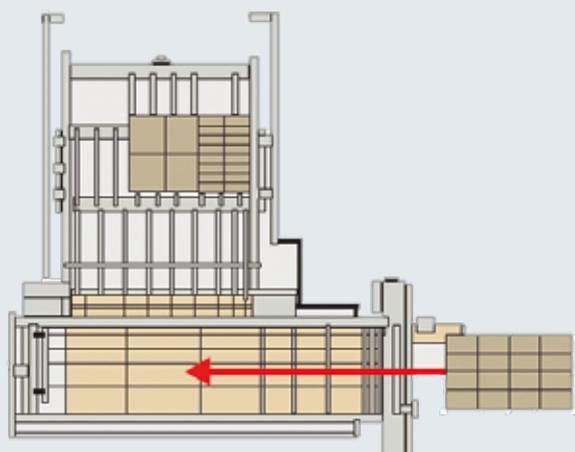
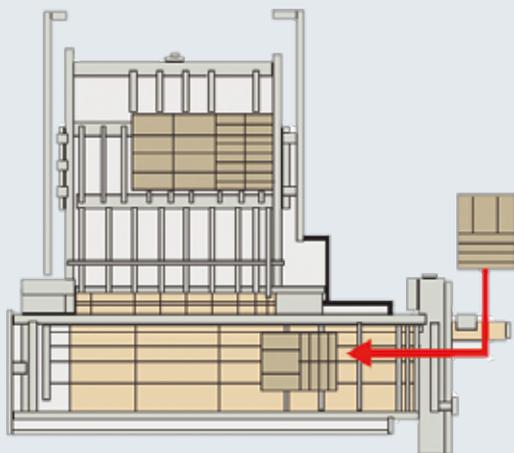
**SYSTÈME DE CHARGEMENT À VENTOUSES: LA SOLUTION IDÉALE POUR LES PANNEAUX AVEC DES REVÊTEMENTS DÉLICATS**

Intégré dans la structure de la machine, il permet d'obtenir un encombrement réduit.

Le dispositif à ventouses prélève chaque panneau et le dépose, en temps masqué, dans la station de compactage située à l'intérieur de la machine.



# PRÉ-COUPÉ

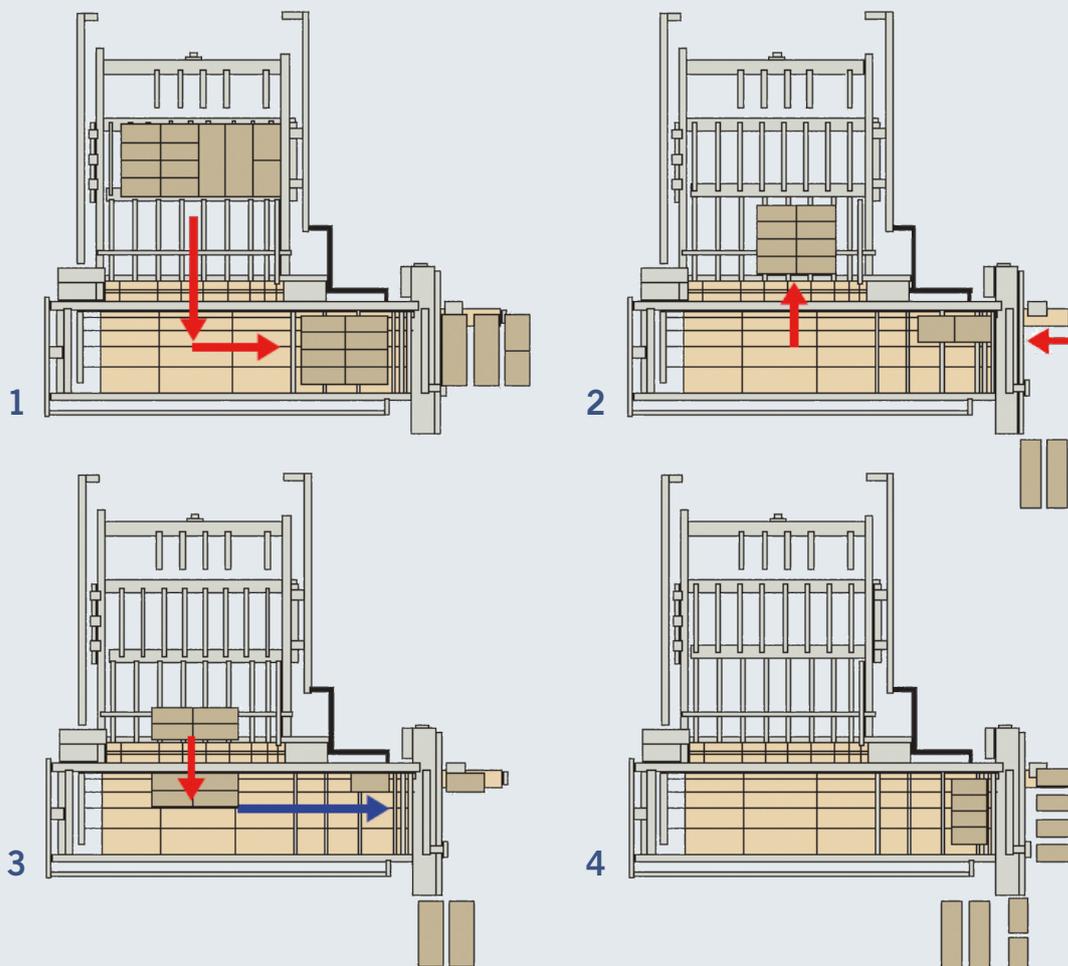


La section de coupe transversale peut être chargée de façon manuelle et utilisée comme une scie à panneaux monolame normale.

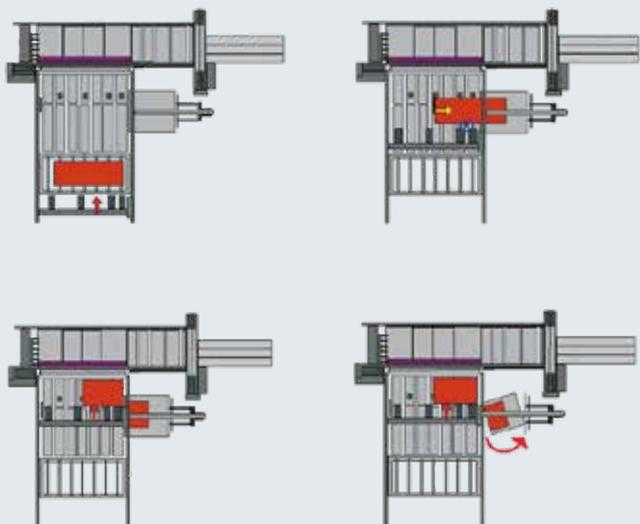
La structure mécanique particulière et le logiciel de gestion permettent d'effectuer le chargement des panneaux à partir de la zone transversale sans la nécessité de libérer la table de chargement. Le cycle d'usinage est particulièrement utile dans la réalisation de commandes occasionnelles ou de lots uniques.

## PRÉ-COUPÉ INTERNE

La structure mécanique particulière et le logiciel de gestion permettent d'effectuer la pré-coupe de manière simple et efficace. La partie pré-coupée est acheminée vers l'axe de découpe transversal, pendant que la partie principale est amenée vers l'axe longitudinal puis coupée de façon longitudinale. L'usinage en parallèle des deux parties sur les deux axes de découpe permet d'obtenir les meilleurs niveaux de production pour un excellent investissement productif.

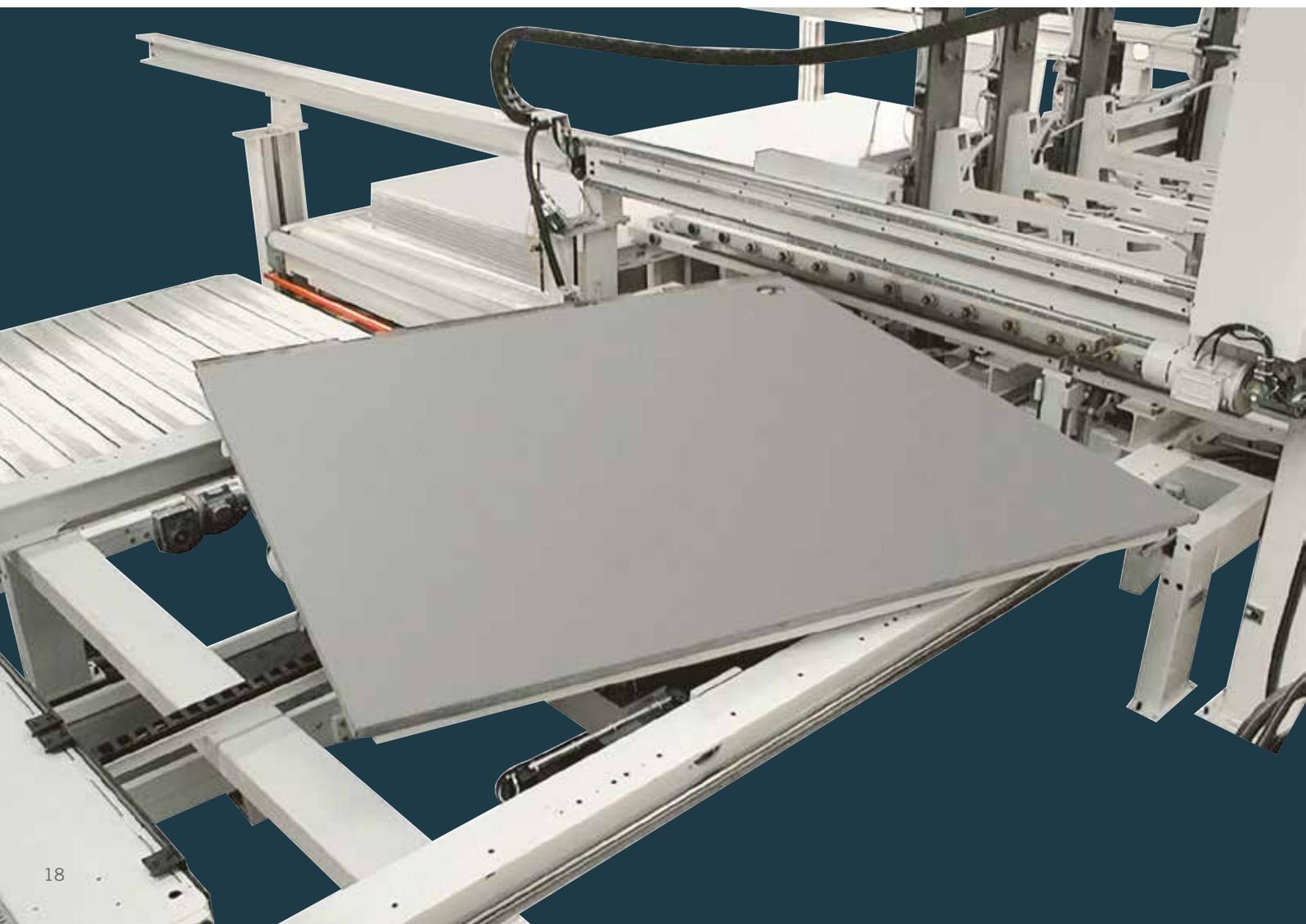


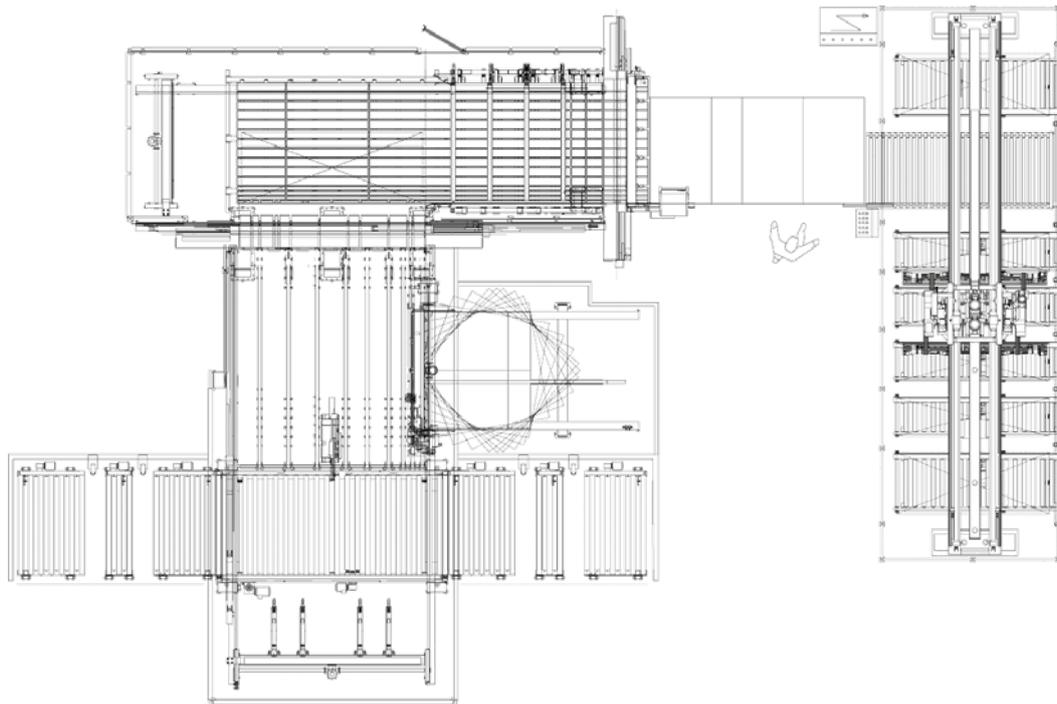
# NOS SOLUTIONS



## PRÉ-COUPÉ EXTÉRIEURE ROTATIVE

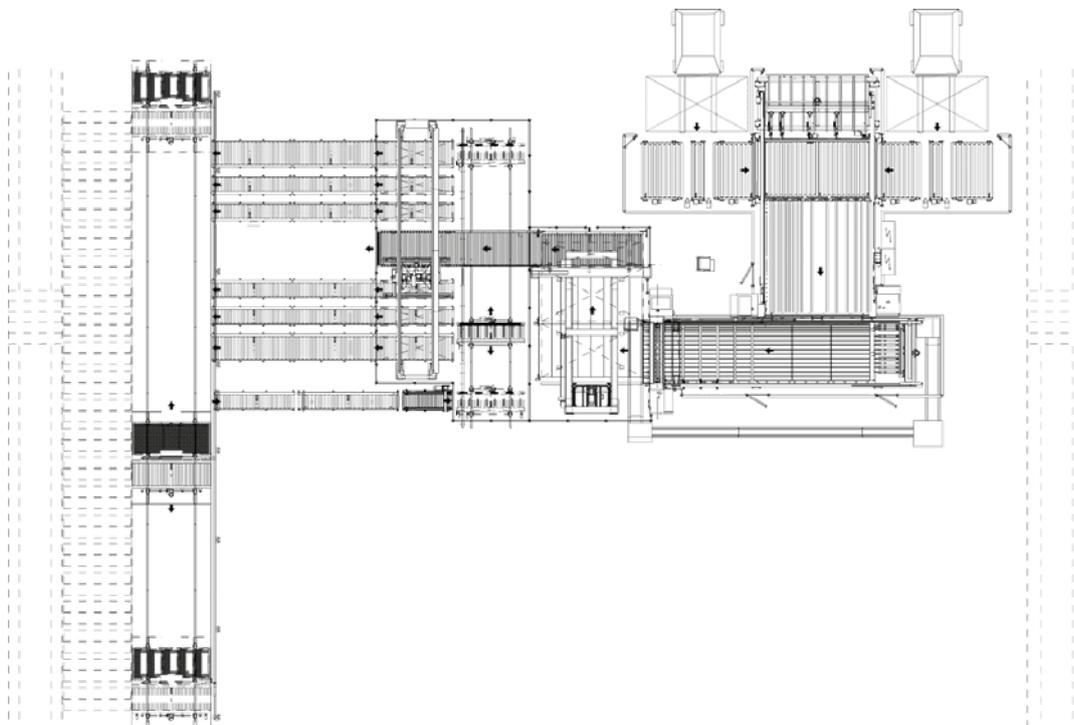
Le système breveté concernant la gestion automatique de la pré-coupe est composé d'un troisième axe de découpe et d'une table pivotante externe. Ce dispositif, en usinant en temps masqué, garantit d'excellentes capacités de production même avec des pourcentages élevés de pré-coupes, pour une meilleure utilisation de la surface du panneau (seulement sur la configuration gabbiani a 3 130).





### **CENTRE ANGULAIRE AVEC PRÉ-COUPÉ EXTÉRIEURE ET TRI SEMI-AUTOMATIQUE DES PANNEAUX USINÉS**

En suivant les indications du logiciel pour cellule de sciage Stack manager, l'opérateur trie les piles produites allant directement de la scie à panneaux à l'empileur qui les dépose sur les voies à rouleaux positionnées au sol.



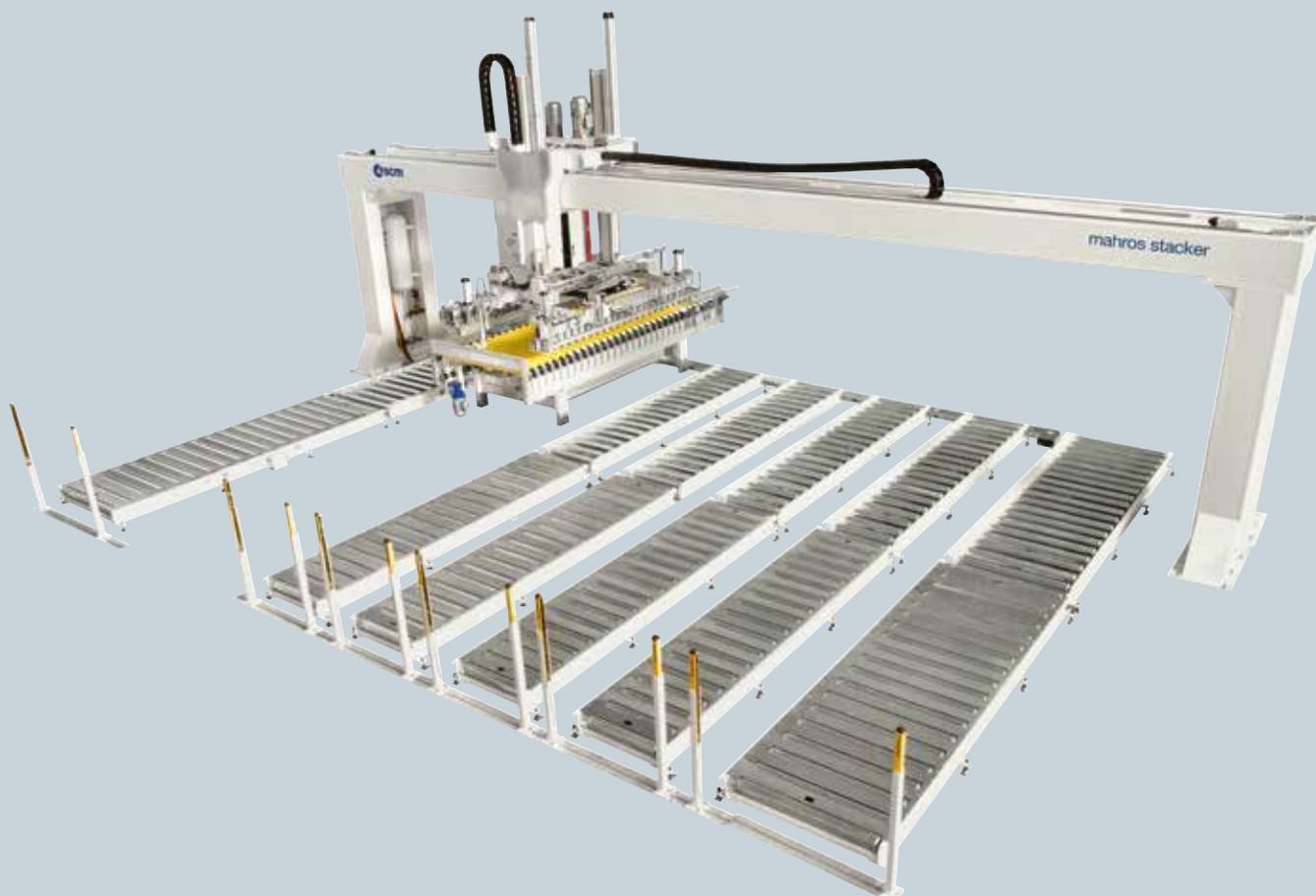
### **CENTRE ANGULAIRE AVEC TRI AUTOMATIQUE DES PILES PRODUITES**

Le logiciel pour cellule fournit les informations à l'empileur et au magasin automatique pour le tri des piles produites, sans besoin de la présence de l'opérateur.

# SOLUTIONS COMPLÈTES ET INTÉGRÉES

## STACKER

Empileur à multi-stations de dépôt pour scies à panneaux. La structure à portique et section tubulaire double supporte de lourdes charges de travail et des cadences de production élevées. Le chariot porte-pince coulisse sur des guides prismatiques à billes et à graissage automatique qui assurent des déplacements extrêmement fluides et des charges dynamiques élevées.



Les nombreuses stations de dépôt assurent une haute flexibilité pour le déchargement de formats différents. L'unité de prise à pince permet le prélèvement et le déchargement de paquets de panneaux. La lecture automatique des dimensions du panneau et l'ouverture motorisée des pinces, assurent la meilleure prise dans n'importe quelle condition d'usage.



## GESTION AUTOMATIQUE DES CHUTES

Système automatique pour la gestion des chutes avec tapis vibrant et guillotine.



## À CHAQUE TECHNOLOGIE SON LOGICIEL SCM



### Wincut plus

Wincut plus est le logiciel développé pour les centres angulaires qui permet à l'utilisateur final de gérer facilement toutes les fonctions de la machine.

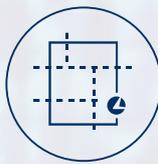
L'opérateur peut accéder rapidement, à travers l'écran d'accueil, aux fonctions principales de la machine: de l'exécution automatique des listes, à l'acquisition, via le réseau ou une clé USB, des plans de coupe optimisés, jusqu'à la gestion de l'impression des étiquettes sur la machine. L'application guide l'opérateur dans toutes les phases du processus par des rapports de production journaliers approfondis, des rapports détaillés concernant les arrêts de la machine et des programmes spécifiques d'entretien. Tout cela assure une surveillance continue et efficace de l'état de production du système.



### Stack manager

Logiciel de supervision de la cellule de découpe avec déchargement totalement automatique ou semi-automatique. Le logiciel connecte la scie à panneaux et le dispositif automatique de déchargement, en élaborant de façon automatique les séquences opérationnelles sur les panneaux usinés, selon les dimensions, la hauteur des piles sur les voies à rouleaux, les dimensions minimales et maximales des pièces, la capacité de déchargement en file multiple.

Stack manager élabore les commandes en production et gère l'impression des étiquettes directement sur le plan de déchargement en sortie et via des graphismes intuitifs et animés qui guident l'utilisateur dans les déplacements.



### Ottimo perfect cut

Ottimo perfect cut est l'optimisateur des plans de coupe pensé pour une gestion immédiate et fonctionnelle des scies à panneaux angulaires depuis le bureau.

Ottimo perfect cut permet la génération automatique des plans de coupe en individualisant la meilleure solution parmi les résultats proposés, selon les paramètres de l'utilisateur. Il dispose de fonctionnalités parmi lesquelles:

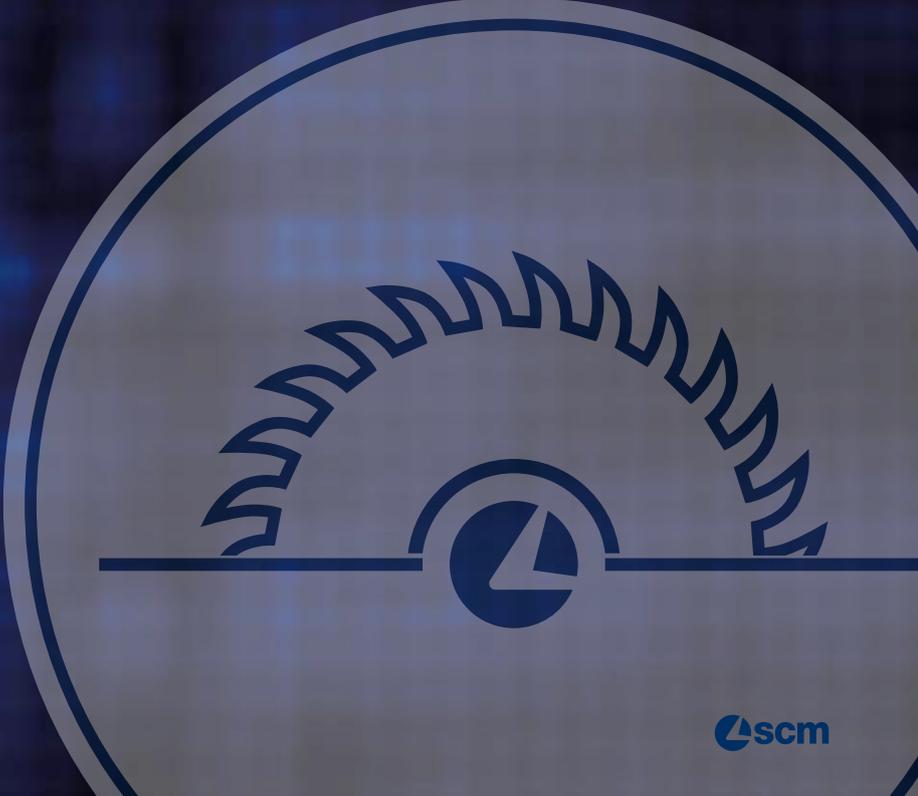
- la gestion des magasins de matériaux, pièces et chants
- la gestion de panneaux veinés (longitudinaux et transversaux)
- l'optimisation des commandes et multi-commandes
- le calcul préventif des coûts et des temps d'usinage
- l'impression de rapports personnalisés avec les données statistiques relatives à la production
- la création d'étiquettes avec l'éditeur graphique intégré
- l'envoi de programmes de coupe avec les données d'étiquetage au contrôle de la scie
- la connexion avec le gestionnaire de l'entreprise



### Easycut (option)

Logiciel intégratif sur MS Excel qui permet d'exporter vers Ottimo perfect cut des listes de production provenant d'autres environnements comme l'ERP (Enterprise Resource Planning- Progiiciel de Gestion Intégré) ou le MES (Manufacturing Execution System-Gestion des Processus Industriels).

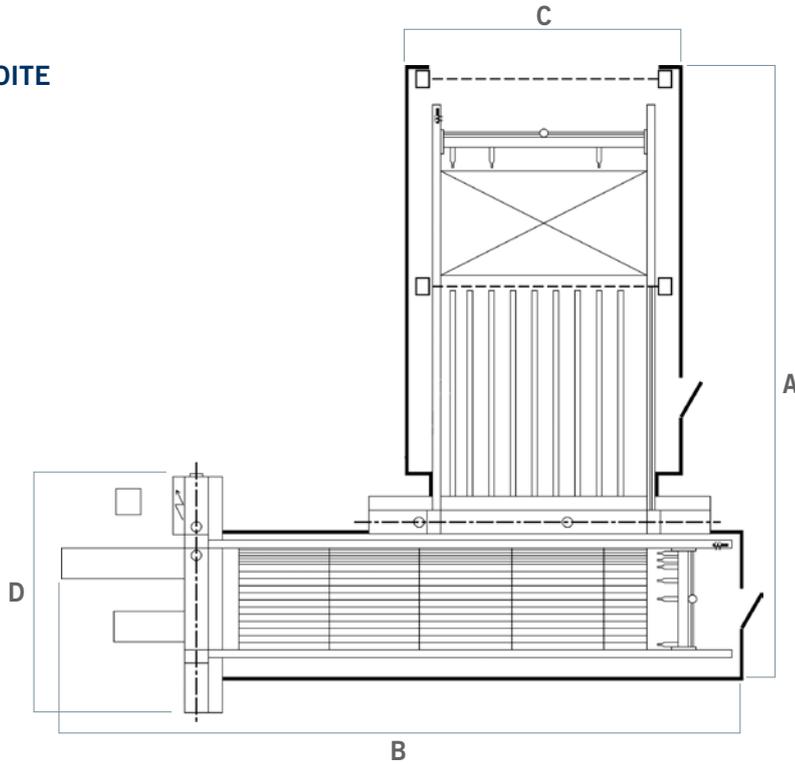
Job	Color	Thickness	No. patterns	Gross	Net	ZWa. 1	ZWa. 2	ZWa. 3	Tot. time
FEEL3651	BIANCO	19.0	79	2025.883	1943.011	4.09	4.09	4.09	24:57:20



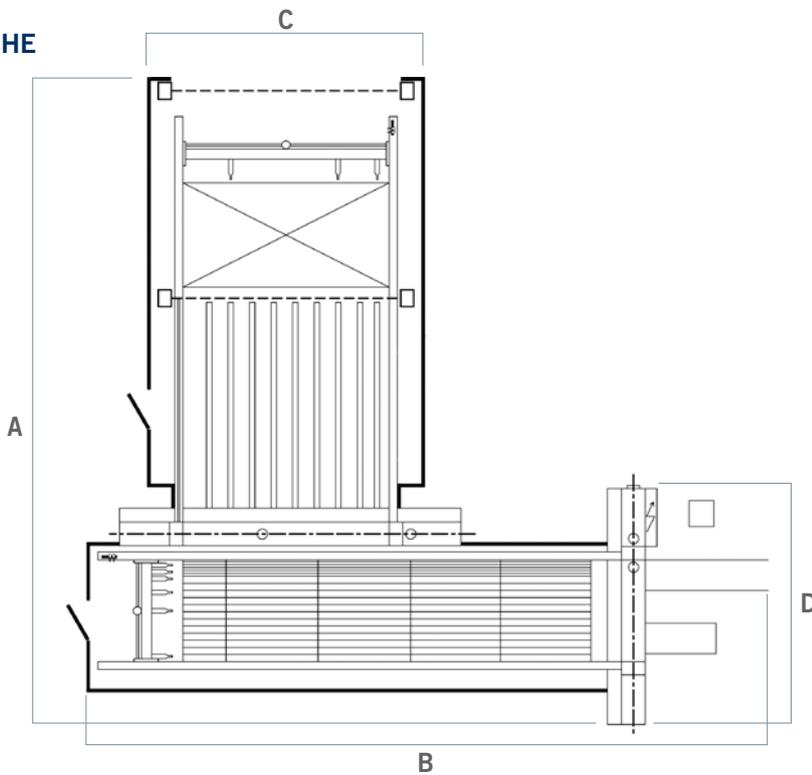
# DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

GABBIANI A 3 130 - 165

DROITE



GAUCHE

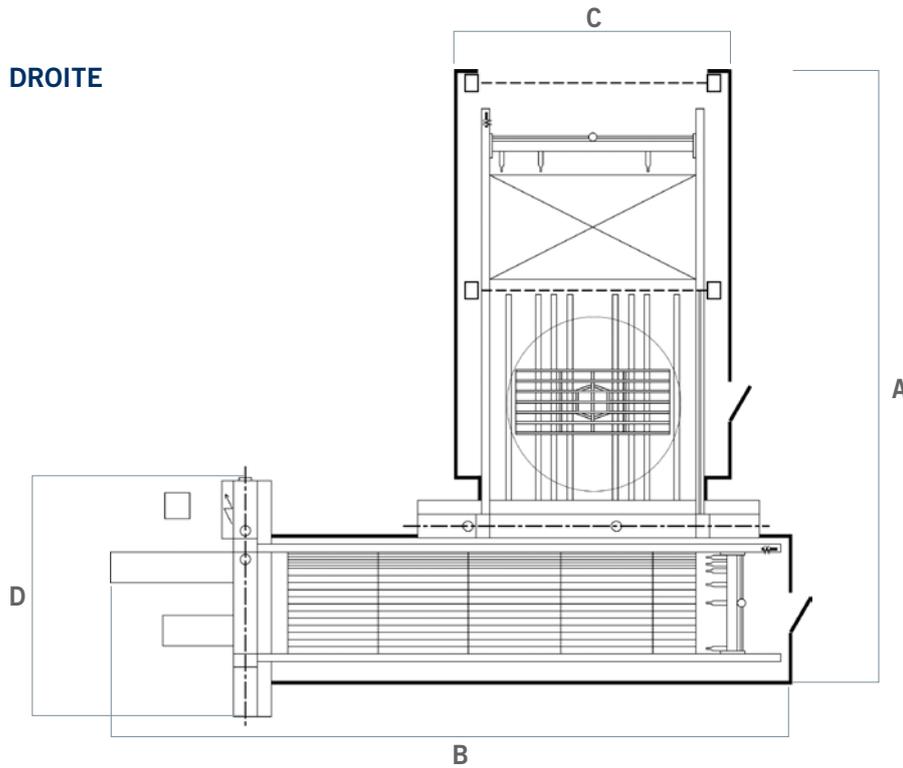


gabbiani a 3 130 - 165	A	B	C	D
3200 x 2440 (**)	14000	10100	4800	5500 (*)
4500 x 2440	14000	12500	6100	5500 (*)
5600 x 2440 (***)	14000	15900	7500	5500 (*)

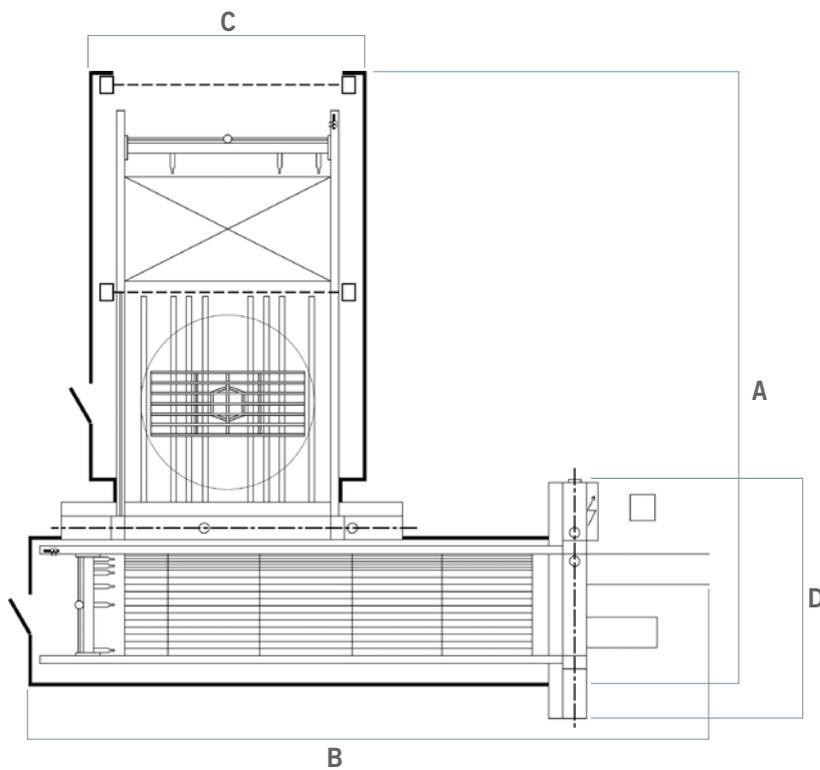
(\*) avec option chariot HI-TRONIC  
 (\*\*) seulement gabbiani a 3 130  
 (\*\*\*) seulement gabbiani a 3 165

## GABBIANI A 3 130 - 165 AVEC TABLE ROTATIVE

DROITE



GAUCHE



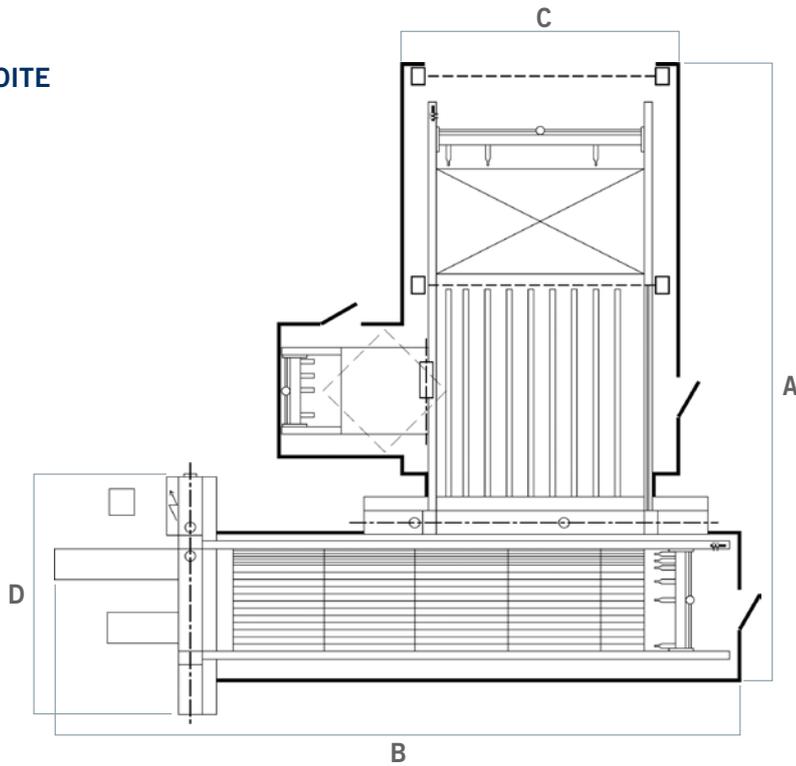
gabbiani a 3 130 - 165	A	B	C	D
3200 x 2440 (**)	15800	10100	4800	5500 (*)
4500 x 2440	15800	12500	6100	5500 (*)
5600 x 2440 (***)	17200	15900	7500	5500 (*)

(\*) avec option chariot HI-TRONIC  
 (\*\*) seulement gabbiani a 3 130  
 (\*\*\*) seulement gabbiani a 3 165

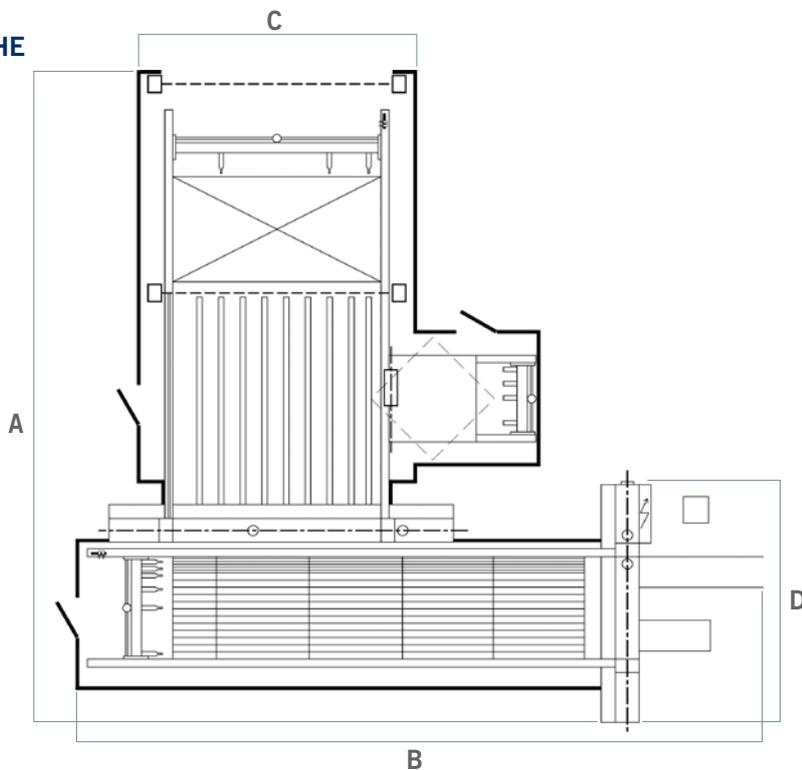
# DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

GABBIANI A 3 130

DROITE



GAUCHE



gabbiani a 3 130	A	B	C	D
3200 x 2440	16200	10100	4800	5500 (*)
4500 x 2440	16200	12500	6100	5500 (*)

(\*) avec option chariot HI-TRONIC

gabbiani a 3 130		Section longitudinale	Section transversale
Dimensions de coupe	mm	3200 - 4500	2440
Dimensions table élévatrice	mm	3200 x 2440 4500 x 2400	
Saillie de la lame	mm	130	
Diamètre lame	mm	430 - 460 (*)	
Diamètre inciseur	mm	200	200 - 300
Vitesse chariot porte-lame	m/min	170	
Moteur lame principale	kW	18 - 22 - 30 - 37	
Vitesse pousseur	m/min	135	

(\*) avec option chariot HI-TRONIC

gabbiani a 3 165		Section longitudinale	Section transversale
Dimensions de coupe	mm	4500 - 5600	2440
Dimensions table élévatrice	mm	4500 x 2440 5600 x 2400	
Saillie de la lame	mm	165	
Diamètre lame	mm	530	
Diamètre inciseur	mm	200	200 - 300
Vitesse chariot porte-lame	m/min	170	
Moteur lame principale	kW	22 - 30 - 37	
Vitesse pousseur	m/min	135	



## L'ÉNERGIE LORSQU'ELLE EST NÉCESSAIRE

**SavEnergy** permet de faire fonctionner les dispositifs quand on en a vraiment besoin. La machine se positionne automatiquement en « stand-by » quand il n'y a pas de pièces à usiner.



Les données techniques peuvent varier en fonction de la composition choisie. Dans ce catalogue, les machines sont présentées avec options. La société se réserve le droit de modifier les données techniques et les dimensions sans préavis, toutefois ces modifications n'ont pas de répercussions au niveau de la sécurité prévue par les normes CE.

Niveaux d'émission sonore maximum mesurés en fonction des conditions de fonctionnement fixées par la norme EN ISO 1870-13:2012. Pression acoustique pendant l'usinage 83 dbA (mesurée selon EN ISO 11202:2010, incertitude K = 4 dB) Puissance acoustique pendant l'usinage 101 dbA (mesurée selon EN ISO 3746:2010, incertitude K = 4 dB) Bien qu'il existe une corrélation entre les valeurs du niveau sonore "classique" ci-dessus et les niveaux moyens d'exposition du personnel durant les 8 heures de travail, ces derniers dépendent également des conditions réelles de fonctionnement, de la durée d'exposition, des caractéristiques acoustiques de l'atelier et de la présence d'autres sources sonores, c'est-à-dire du nombre de machines et d'autres processus à proximité.

# 1.000 TECHNICIENS ET 36.000 RÉFÉRENCES À DISPOSITION POUR UNE ASSISTANCE RAPIDE ET DE QUALITÉ

DES TECHNICIENS HAUTEMENT SPÉCIALISÉS, UNE GESTION EFFICACE ET 6 MAGASINS DE PIÈCES DÉTACHÉES DANS LE MONDE POUR UNE ASSISTANCE DE PROXIMITÉ, SÛRE ET EFFICACE.

## SERVICE ASSISTANCE

SCM propose des attentions qui vont bien au-delà du moment de l'acquisition, afin de garantir dans le temps les prestations optimales du système de production de ses clients.

### UNE OFFRE COMPLÈTE DE SERVICES APRÈS-VENTE

- installation et mise en route de machines, cellules, lignes et systèmes
- programmes de formation sur mesure pour chaque client
- télé-assistance pour réduire les délais et coûts d'éventuels arrêts machine
- programmes de maintenance préventive pour garantir des prestations constantes dans le temps
- révisions complètes des machines et systèmes pour renouveler la valeur ajoutée des investissements
- mises à jour personnalisées pour les machines et systèmes des clients afin de répondre à de nouvelles exigences de production

## SERVICE PIÈCES DÉTACHÉES

Au niveau global, SCM peut compter sur 140 employés au service pièces détachées, pour une gestion intelligente du magasin en mesure de satisfaire chaque demande avec une expédition en temps réel.



### 36.000 RÉFÉRENCES

Des pièces disponibles pour chaque référence, représentant un investissement égal à 12 millions d'euros.



### DES PIÈCES GARANTIES

Même pour les articles que l'on trouve plus difficilement, avec 3,5 millions d'euros investis pour les pièces "critiques".



### DISPONIBILITÉ IMMÉDIATE

Plus de 90% des commandes reçues chaque jour sont traitées le jour même grâce à la grande disponibilité des références au sein de notre stock.



### 6 SIÈGES DANS LE MONDE

Pour la gestion des pièces (Rimini, Singapour, Shenzhen, Moscou, Atlanta, São Bento do Sul).



### 500 EXPÉDITIONS PAR JOUR



# LES TECHNOLOGIES LES PLUS SOLIDES POUR L'USINAGE DU BOIS CONSTITUENT NOTRE ADN

## SCM, UN IMPORTANT PATRIMOINE DE COMPÉTENCES DANS UNE SEULE MARQUE

Avec plus de 65 années de succès, Scm est le grand protagoniste dans la technologie pour l'usinage du bois - le résultat de l'intégration des meilleurs savoir-faire dans les machines et systèmes pour l'usinage du bois - présent dans le monde entier avec le plus important réseau de distribution du secteur.

**65** ans

**3** principaux pôles de production en Italie

**300.000** m<sup>2</sup> de production

**17.000** machines produites chaque année

**90%** d'exportations

**20** filiales à l'étranger

**350** agents et distributeurs

**500** techniciens d'assistance

**500** brevets enregistrés



La force et la solidité d'un grand Groupe sont également dans notre ADN. Scm fait en effet partie de Scm Group, leader mondial dans les machines et composants industriels pour l'usinage d'une vaste gamme de matériaux.

## SCM GROUP, UNE ÉQUIPE D'EXCELLENCE POUR DES COMPÉTENCES DE HAUT NIVEAU DANS LES MACHINES ET COMPOSANTS INDUSTRIELS

### MACHINES INDUSTRIELLES

Machines seules, installations intégrées et services dédiés au processus d'usinage d'un large panel de matériaux.



TECHNOLOGIES  
POUR L'USINAGE DU BOIS



TECHNOLOGIES POUR LES MATÉRIAUX  
COMPOSÉS, L'ALUMINIUM, LE PLASTIQUE,  
LE VERRÉ, LA PIERRE, LE MÉTAL

### COMPOSANTS INDUSTRIELS

Composants technologiques pour les machines et les installations du groupe, de tiers et pour l'industrie mécanique.



ÉLECTROBROCHES  
ET COMPOSANTS  
TECHNOLOGIQUES



TABLEAUX  
ÉLECTRIQUES



COMPOSANTS MÉTALLIQUES



PIÈCES MOULÉES EN FONTE



*is more*



**SCM GROUP SPA**

via Casale 450 - 47826 Villa Verucchio, Rimini - Italy  
tel. +39 0541 674111 - fax +39 0541 674274  
gabbiani@scmgroup.com  
www.scmwood.com



00L0456732E